

CONTENTS

New products

Secure connection of redundant networks.....	4
Device for spatial laser describing.....	4
Software for securing of machine vision systems.....	4
Opticon OPI-3601 – the cheapest matrix code reader.....	4

Interviews, stories

Foxboro Evo – what does news from Invensys bring?.....	6
Automation future: social networks, augmented reality, and self-understanding machines.....	8

Advanced control

Increased efficiency in the plastics industry with APROL.....	11
Excitation systems from ZAT.....	12
Mastering the migration risks thanks to APROL.....	14

News.....	11, 13, 22, 43, 47, 53, 57
-----------	----------------------------

Business

Exporters agreed on three rules for growth.....	15
---	----

Controllers, recorders

Data recording and storage.....	16
JUMO Logoscreen nt and monitoring of data on PC screen.....	19
Universal data logger: records, displays, and watches on.....	20
Measuring converters with data transfer by serial link or LAN.....	23

Market survey

Data loggers and data recorders.....	18
--------------------------------------	----

Components

Multifunction tester of flat cables.....	21
--	----

Sensors, transmitters, instrumentation

High-speed biscuits checking.....	24
Laser triangulation sensors.....	25
Biometry identification systems on growth.....	26
Microwave radar works at fog and in dusty air as well.....	27

Control technology

Esperanto of PLC programmers: programming in accordance with IEC/EN 61131-3 (part 18).....	28
Unitronics introduces UniStream platform.....	33
Weintek new operator panels.....	34

Industrial and service robots

Industrial robots without fencing.....	32
--	----

Automation solutions, case studies

Siemens secures Arctic air base.....	36
Stormy Berounka river brought the news.....	37
Despite of typhoons and eruptions: efficient remote supervision of water-supply network on the Philippines.....	38

Modelling and simulation

Aquis: efficient control of water-supply networks.....	39
--	----

Communications in industry

Bluetooth Low Energy is not only new version of Bluetooth standard.....	40
---	----

Industrial computing

EPLAN Harness proD – software for designing of cable assemblies.....	44
--	----

Building automation

Quality of environment in building interiors.....	45
---	----

Theory for practice

Possibilities of the measurement accuracy expression II: practical application.....	48
---	----

Fairs and conferences

Citect, ClearSCADA, and SCADAPack 2013 users' and designers' meeting ..	52
NIDays 2013 in Praha.....	54
Pragosmart fair and Housing perspectives seminar.....	55
MSV 2013 fair in Brno: almost a half of exhibitors came from abroad.....	56
ARaP conference from a secondary-school teacher's view.....	57
Little look back on a great fair – EMO 2013.....	58
Elosys 2013 fair in Trenčín.....	59
Expert's meeting at Embedded World 2014.....	60

Education for automation

Children's university in its 4 th year-class.....	53
--	----

Calendar of events.....	62
-------------------------	----

List of abbreviations.....	63
----------------------------	----

Nové produkty

Zabezpečené připojení redundantních sítí.....	4
Zařízení pro prostorové laserové popisování.....	4
Software pro zabezpečení systémů strojového vidění.....	4
Opticon OPI-3601 – nejlevnější čtečka maticových kódů.....	4

Rozhovory a reportáže

Foxboro Evo – co přináší novinka od firmy Invensys?.....	6
Budoucnost automatizace: sociální sítě, rozšířená realita i stroje se sebeuvědoměním.....	8

Pokročilé metody řízení

Systém APROL zvyšuje výkonnost při zpracování plastů.....	11
Budicí systémy ZAT.....	12
Zvládání rizik migrace díky systému APROL.....	14

Krátké zprávy.....	11, 13, 22, 43, 47, 53, 57
--------------------	----------------------------

Podnikání

Exportéři se shodli na třech prorůstových pravidlech.....	15
---	----

Regulátory, zapisovače

Záznam a archivace dat.....	16
JUMO Logoscreen nt a sledování dat na obrazovce PC.....	19
Univerzální zapisovač: zaznamenává, vizualizuje a monitoruje.....	20
Měřiči převodníky s přenosem dat sériovou linkou nebo po síti LAN.....	23

Přehled trhu

Záznamníky a zapisovače dat.....	18
----------------------------------	----

Komponenty

Multifunkční zkoušečka plochých kabelů.....	21
---	----

Snímače a měřicí technika

Vysokorychlostní kontrola sušenek.....	24
Laserové triangulační snímače.....	25
Biometrické identifikační systémy na vzestupu.....	26
Mikrovlnný radar pracuje při mlze i v prašném prostředí.....	27

Řídicí technika

Esperanto programátorů PLC: programování podle normy IEC/EN 61131-3 (část 18).....	28
Společnost Unitronics představuje platformu UniStream.....	33
Nové operátorské panely Weintek.....	34

Průmyslové a servisní roboty

Průmyslové roboty bez oplocení.....	32
-------------------------------------	----

Případové studie a projekty

Technika Siemens zabezpečuje leteckou základnu v Arktidě.....	36
Rozbouřená Berounka přinesla novinku.....	37
Navzdory tajfunům a erupcím: efektivní dálkový dohled nad vodovodní sítí na Filipínách.....	38

Modelování a simulace

Aquis: efektivní řízení vodárenských sítí.....	39
--	----

Komunikační systémy

Bluetooth Low Energy není jen nová verze standardu Bluetooth.....	40
---	----

Průmyslová informatika

EPLAN Harness proD – software pro navrhování kabelových svazků.....	44
---	----

Automatizace budov

Kvalita prostředí v interiérech budov.....	45
--	----

Teorie pro praxi

Možnosti vyjádření přesnosti měření II: použití v praxi.....	48
--	----

Veletřhy a konference

Setkání uživatelů a vývojových inženýrů systémů Citect, ClearSCADA a SCADAPack 2013.....	52
NIDays 2013 v Praze.....	54
Pragosmart a Perspektivy bydlení.....	55
MSV 2013 v Brně: téměř polovina vystavovatelů ze zahraničí.....	56
Konference ARaP očima středoškolského učitele.....	57
Malé ohlédnutí za velkým veletřhem – EMO 2013.....	58
Veletřh Elosys 2013 v Trenčíně.....	59
Setkání odborníků na Embedded World 2014.....	60

Vzdělávání pro automatizaci

Dětská univerzita ve čtvrtém ročníku.....	53
---	----

Kalendář akcí.....	62
--------------------	----

Seznam zkratk.....	63
--------------------	----